



CINEMATEK
03.02 > 13.06.2010

JONGE FILMFANS JEUNES FANS DE CINÉ





Little fugitive

JONGE FILMFANS / JEUNES FANS DE CINÉ

AGENDA

WOE. / MER. 03.02	15:00	CINEMATEK Peau d'âne, Jacques Demy	p.06
ZON. / DIM. 07.02	15:00	CINEMATEK Peau d'âne, Jacques Demy	p.06
ZON. / DIM. 14.02	11:00	FLAGEY Watership Down, Martin Rosen	p.06
MAA. / LUN. 15.02	15:00	CINEMATEK Gulliver's travels, Dave & Max Fleischer	p.07
WOE. / MER. 17.02	15:00	CINEMATEK Gulliver's travels, Dave & Max Fleischer	p.07
WOE. / MER. 24.02	15:00	CINEMATEK Le peuple migrateur, Jacques Perrin, Jacques Cluzaud	p.07
ZON. / DIM. 28.02	15:00	CINEMATEK Le peuple migrateur, Jacques Perrin, Jacques Cluzaud	p.07
WOE. / MER. 03.03	15:00	CINEMATEK Moonfleet, Fritz Lang	p.10
ZON. / DIM. 07.03	15:00	CINEMATEK Moonfleet, Fritz Lang	p.10
WOE. / MER. 10.03	15:00	CINEMATEK Hercules, Ron Clements, John Musker	p.10
ZON. / DIM. 14.03	11:00	BOZAR Mon oncle, Jacques Tati	p.11
WOE. / MER. 24.03	15:00	CINEMATEK Hercules, Ron Clements, John Musker	p.10
ZON. / DIM. 28.03	11:00	FLAGEY The Navigator, Buster Keaton, Donald Crisp	p.11
WOE. / MER. 07.04	15:00	CINEMATEK Le roi et l'oiseau, Paul Grimault	p.13
ZON. / DIM. 11.04	15:00	CINEMATEK Le roi et l'oiseau, Paul Grimault	p.13

MAA. / LUN. 12.04	15:00	CINEMATEK Laurel & Hardy	p.13
WOE. / MER. 14.04	15:00	CINEMATEK Laurel & Hardy	p.13
ZON. / DIM. 18.04	11:00	FLAGEY Little fugitive, Ray Ashley	p.14
WOE. / MER. 21.04	15:00	CINEMATEK Clash of the Titans, Desmond Davis	p.14
ZON. / DIM. 25.04	15:00	CINEMATEK Clash of the Titans, Desmond Davis	p.14
WOE. / MER. 05.05	15:00	CINEMATEK Krtek, Zdenek Miler	p.15
ZON. / DIM. 09.05	15:00	CINEMATEK Krtek, Zdenek Miler	p.15
ZON. / DIM. 16.05	11:00	BOZAR Tarzan the apeman, W.S. Van Dyke	p.15
ZON. / DIM. 23.05	11:00	FLAGEY Innerspace, Joe Dante	p.17
MER. / WOE. 26.05	15:00	CINEMATEK Le château de ma mère, Yves Robert	p.17
ZON. / DIM. 30.05	15:00	CINEMATEK Le château de ma mère, Yves Robert	p.17
MER. / WOE. 02.06	15:00	CINEMATEK James and the giant peach, Henry Selick	p.18
ZON. / DIM. 06.06	15:00	CINEMATEK James and the giant peach, Henry Selick	p.18
MER. / WOE. 09.06	15:00	CINEMATEK The journey of Natty Gann, Jeremy Kagan	p.18
ZON. / DIM. 13.06	15:00	CINEMATEK The journey of Natty Gann, Jeremy Kagan	p.18

AFKORTINGEN / ABRÉVIATIONS

ZW

NB

OND - ST

OND - ST: —

TIT

TIT: —



zwart-wit

noir et blanc

ondertiteling / sous-titres

geen ondertiteling / pas de sous-titres

tussentitels / intertitres

geen tussentitels / pas d'intertitres

live music

ALLE FILMS WORDEN VERTOOND IN ORIGINELE VERSIE MET TWEETALIGE ONDERTITELING

(TENZIJ ANDERS VERMELD)

TOUS LES FILMS SONT PROJÉTÉS EN VERSION ORIGINALE SOUS-TITRÉE BILINGUE

(SAUF MENTION CONTRAIRE)





OGEN EN OREN OPEN!

Sinds de heropening van CINEMATEK kennen de vertoningen voor jonge filmfans een groot succes. Omdat de jonge toeschouwers van vandaag de cinefielen van morgen worden, proberen we onze passie voor filmgeschiedenis met hen te delen. Op het grote scherm tonen we steeds een mengelmoes van grote klassiekers en kleine parels uit de collectie van CINEMATEK. Het eerste semester van 2010 belooft opnieuw een spannende reis langs alle genres te worden.

We maken er een echte tijdreis van die halte houdt bij de oude Grieken met **Hercules en Clash of the Titans** om van daaruit door te reizen naar de imaginaire stranden van Lilliput in **Gulliver's travels**. Onze tocht gaat soms over zee, zoals in Buster Keatons **The Navigator**, maar we kiezen evenoged het luchtruim met **Le peuple migrateur**. Tussendoor komen we op adem in de ultramoderne villa van de familie Arpel in **Mon oncle** en op de attracties van Coney Island in **Little fugitive**. Onze vertoningen zorgen voor een mooi parcours langs de schatten van de cinema.

Onder de titel JONGE FILMFANS schuilt een zeer gevarieerd filmprogramma, voor jong en oud, dat plaatsvindt in drie verschillende zalen: de prestigieuze Henry Le Boeufzaal van het Paleis voor Schone Kunsten waar de grote klassiekers getoond worden, de knusse en gezellige STUDIO 5 van FLAGEY, en uiteraard de nieuwe zaal LEDOUX van CINEMATEK.

OUVREZ GRAND LES YEUX... ET LES OREILLES !

Depuis que la CINEMATEK a fait peau neuve, ses séances pour jeunes publics rencontrent un succès considérable. En apportant une attention particulière à la transmission de l'histoire du cinéma, que ce soit par la découverte de chefs-d'œuvre ou de perles rares, c'est notre passion du septième art que nous souhaitons partager. Pour que les jeunes spectateurs d'aujourd'hui deviennent les cinéphiles de demain, la saison 2010 va vous en faire voir de tous les genres et de toutes les couleurs.

Tel un itinéraire de voyage, nous ferons halte sur la ligne du temps en passant de la mythologie grecque avec **Hercule et Le choc des Titans** aux plages éternelles et imaginaires de Lilliput dans **Les voyages de Gulliver**. Notre périple traversera aussi les mers à bord du **Navigator** et les cieux en compagnie du **Peuple migrateur**. Nous prendrons le temps d'une pause pour une visite de la villa ultramoderne des **Arpel** dans **Mon oncle** avant de nous évader dans le célèbre parc d'attraction de Coney Island avec **Le petit fugitif**. Bien des parcours seront envisageables au gré des séances, vous faisant découvrir les 1001 trésors du cinéma !

Sous l'appellation JEUNES FANS DE CINÉ, se retrouve une programmation variant les styles et les plaisirs, déclinée dans trois salles différentes : la prestigieuse Salle Henry Le Boeuf du Palais des Beaux-Arts pour redécouvrir quelques œuvres essentielles du septième art, le Studio 5 de FLAGEY pour des séances placées sous le signe de la convivialité. Enfin, la toute nouvelle Salle LEDOUX de la CINEMATEK pour une exploration approfondie des chefs-d'œuvre du cinéma.



The Navigator



Le bateau de ma mère





14.02 11:00 FLAGEY

+ 10:00 brunch

WATERSCHAPSHEUVEL
LES GARENNES DE WATERSHIP DOWN
WATERSHIP DOWN

Martin Rosen

UK 1978 / tekenfilm - dessin animé / kleur - couleur / 91'

OND - ST : NL - FR / 🐾

Aanbevolen leeftijd / Âge conseillé 8+

in het kader van het ANIMA FESTIVAL / dans le cadre du FESTIVAL ANIMA

nl / Toen Frith de dieren schiep, waren allen gelijk en ze aten allemaal gras. Maar toen El-Ahrairah, het eerste Konijn, zijn volk niet in bedwang kon houden en ze te talrijk werden, gaf Frith aan de Wezel, de Vos en de Hermelijn de kracht en de drang om te doden. Aan het Konijn, dat zich onverschillig van hem afkeerde, gaf Frith een witte staart en sterke achterpoten zodat hij kon vluchten. Wanneer Vijfje en zijn broer Hazelaar een plek zoeken om een nieuwe konijnenburcht te stichten, dreigt het gevaar van alle kanten, en zal vluchten niet genoeg zijn om de prille kolonie te beschermen.

Veelgelaagde animatiefilm naar de roman van Richard Adams. Samen met de hit *Bright Eyes* van Art Garfunkel veroverde de film de harten van het Britse publiek, hoewel dit allesbehalve een verhaal is over strelzachte konijntjes, maar een epische fabel met grimmige momenten.

fr / Adapté d'un classique anglais de la littérature pour enfants de Richard Adams, *Watership Down* raconte l'histoire d'un groupe de lapins cherchant un nouveau lieu où s'établir après la destruction de leur terrier. Un voyage forcément semé d'embûches, porté, notamment, par la chanson d'Art Garfunkel : *Bright Eyes*.

Visuellement superbe, ce grand dessin animé anglais, parfois sombre et réaliste, apparaît comme une fable sur les dangers de la vie.



03.02 15:00

CINEMATEK

07.02 15:00

CINEMATEK

EZELSVEL
PEAU D'ÂNE

Jacques Demy

Frankrijk - France 1970 / Catherine Deneuve, Jean Marais, Delphine Seyrig / kleur - couleur / 89'

OND - ST : NL / 🐾

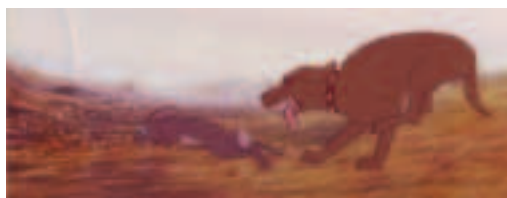
Aanbevolen leeftijd / Âge conseillé 5+

nl / Een koning en koningin zijn zielsgelukkig tot de koningin sterft. De koning heeft haar beloofd alleen te hertrouwen met een vrouw die even mooi is als zij, maar nergens is zo'n vrouw te vinden behalve in zijn eigen paleis. Om te voorkomen dat de koning zijn eigen dochter zal huwen, geeft haar peetmoeder het meisje de raad een reeks heel bijzondere jurken te vragen aan haar vader...

Het 17^{de} eeuwse sprookje van Charles Perrault wordt in handen van Jacques Demy een muzikale droom vol visuele tover: gezongen dialogen, doordachte kleurkeuzes en de prachtige kostumering zijn eens te meer instrumenten voor zijn lichtvoetige en tegelijk melancholische poëzie.

fr / Dans un dernier rendez-vous musical entre Deneuve et Demy, cette adaptation du conte de Charles Perrault raconte l'histoire d'un roi inconsolable en raison du vœu fait de ne se remarier qu'avec une femme encore plus belle que sa défunte épouse. Pour son malheur, le roi n'a pour enfant qu'une unique fille, ce qui ne peut dès lors lui assurer une descendance au trône. Sous la pression des ministres, il se laisse pourtant convaincre d'épouser la perle rare. Mais il s'avère bien vite que la plus jolie fille du Royaume n'est autre que sa propre fille...

Film-hommage à *La belle et la bête* de Cocteau, nous retrouvons cet état d'émerveillement, ces costumes et ces décors magnifiques dans une ambiance surréaliste et onirique.





15.02 15:00 CINEMATEK

17.02 15:00 CINEMATEK

GULLIVERS REIZEN
LES VOYAGES DE GULLIVER
GULLIVER'S TRAVELS

Dave & Max Fleischer

USA 1939 / tekenfilm - dessin animé / kleur - couleur / 77'
OND - ST : NL - FR / 🎧

Aanbevolen leeftijd / Âge conseillé 5+

nl / Paniek in het kleine rijk van Lilliput: een reus is aangespoeld op het strand! Koning Little had al zoveel problemen met koning Bombo van het naburige Blefuscu, en nu dit verschrikkelijke monster nog! Maar de Reus, pardon, de man, kan misschien wel helpen een einde te maken aan de oorlog tussen de inwoners, pardon, de mini-mensjes van Lilliput en Blefuscu, en ondertussen ook de liefde van een prinses en haar prins een handje helpen?

Eerste Amerikaanse lange animatiefilm in Technicolor, gebaseerd op het boek van Jonathan Swift, die niet door Walt Disney geproduceerd werd, maar door Paramount als antwoord op het succes van Sneeuwwitje.

fr / Seul rescapé d'un naufrage, Gulliver — qui reprend le nom du bateau qui le transportait — parvient à rejoindre la plage de Lilliput avant de s'y endormir, épuisé. Pendant ce temps, le roi de cette contrée peuplée d'êtres humains minuscules s'apprête à fêter les fiançailles de sa fille avec le Prince David, fils du Roi Bombo de Blefuscu. Mais au moment de jouer les hymnes nationaux, un différend éclate et la guerre est déclarée. La découverte de Gulliver changera le cours des événements...

Adaptation du célèbre ouvrage de Swift, Les voyages de Gulliver est le premier long métrage des frères Fleischer, pionniers de l'animation à qui l'on doit, entre autres, Betty Boop et Popeye. Le film n'a rien à envier aux productions du géant de l'animation de l'époque : les studios Disney. L'animation s'y révèle particulièrement fluide grâce, notamment, à la technique de la rotoscopie qui consiste à redessiner sur un calque des prises de vue réelles.

24.02 15:00 CINEMATEK

28.02 15:00 CINEMATEK

LE PEUPLE MIGRATEUR

Jacques Perrin, Jacques Cluzaud

Frankrijk - France 2001 / kleur - couleur / 98'

OND - ST: NL / 🎧

Aanbevolen leeftijd / Âge conseillé 4+

nl / Ooit ervan gedroomd om als een vogel met sterke vleugels aan de horizon te zweven? Wel, dit is geen droom; dit is het leven zoals het is vanuit vogelperspectief. De camera volgt ooievaars, ganzen, kraanvogels ... op hun vlucht van het noorden naar Antarctica en terug. Onderweg moeten de dieren allerlei gevaren trotseren, barslecht weer, jagers en de gevolgen van milieuvervuiling doorstaan, om een geschikte broedplaats te vinden. Waarna het hele verhaal opnieuw begint in de eindeloze loop der seizoenen.

De film werd gemaakt met behulp van ultralichte vliegtuigen, luchtballonnen en af en toe ook getrainde vogels; na meer dan 3 jaar opnames werd nog niet één tweehonderdste deel van het opgenomen materiaal gebruikt.

fr / Un documentaire fabuleux qui nous fait découvrir le monde à travers le regard des oiseaux migrants. Maîtres de l'espace aérien, ils réveillent en nous l'éternel rêve d'Icare. Nous survolons les reliefs de tous les continents, franchissons les plus hauts plateaux montagneux et l'immensité des océans... Vers le Nord, ils partent se reproduire pour ensuite redescendre vers le Sud, avec le retour des beaux jours. Loin du savoir encyclopédique, ce film se veut avant tout une invitation au voyage : celui qu'entreprennent chaque année cet extraordinaire peuple migrateur.

Nominé pour le César de la meilleure première œuvre de fiction. Trois ans auront été nécessaires pour rendre compte de cette épopée au grand air, utilisant de nombreux moyens techniques pour nous permettre de vivre cette odyssée « de l'intérieur ».







03.03 15:00 CINEMATEK

07.03 15:00 CINEMATEK

LES CONTREBANDIERS DE MOONFLEET
MOONFLEET

Fritz Lang

USA 1955 / Stewart Granger, George Sanders, Joan Greenwood / kleur - couleur / 87'

OND - ST: NL - FR / 🍷

Aanbevolen leeftijd / Âge conseillé 8+

nl / De kleine John Mohune heeft blonde krullen, fijne manieren en draagt het hart op de juiste plaats. En na de dood van zijn moeder is hij alleen op de wereld achtergebleven... Hij komt terecht bij een vriend van haar, Jeremy Fox, maar zal deze voorname man met zijn glanzend gepoetste laarzen en zijn strenge blik ook de vriend en de held zijn waar John naar zal kunnen opkijken? Hun zoektocht naar een formidabele diamant zal het duidelijk maken.

De avonturenroman van J. Meade Falkner was waanzinnig populair, maar toch sleutelde scenarist Jan Lustig flink aan plot en personages. Fritz Lang draaide hier voor het eerst en laatst in *Cinemascope*. **fr** / Dans l'Angleterre du 18^e siècle, un petit garçon du nom de John Mohune arrive dans le village de Moonfleet connu pour être un repère de contrebandiers. Il est à la recherche d'un vieil ami de sa mère récemment décédée, un certain Jeremy Fox. Or il se trouve que ce personnage est un aristocrate véreux et sans scrupules, chef des contrebandiers... Malgré une rencontre scabreuse et une certaine animosité envers le petit John, une complicité se crée entre Fox et l'enfant. Ensemble, ils partent à la recherche du fameux diamant des Mohune...

Adapté du roman de J. Meade Falkner et premier long métrage de Fritz Lang tourné en Cinémascope, **Les contrebandiers de Moonfleet** est sans doute l'un des plus beaux films sur le passage de l'enfance à l'âge adulte. Un Fritz Lang qui, comme à son habitude, joue habilement de la lumière et du cadre, donnant naissance à un récit captivant.



10.03 15:00 CINEMATEK

24.03 15:00 CINEMATEK

HERCULE
HERCULES

Ron Clements, John Musker

USA 1997 / tekenfilm - dessin animé / kleur - couleur / 98'

OND - ST: NL - FR / 🍷

Aanbevolen leeftijd / Âge conseillé 4+

nl / Ook de goden zijn begonnen als onzekere tieners, tenminste toch wanneer ze zoals Hercules hun onsterfelijkheid verliezen en van de berg Olympos gekegeld worden... De jongen kent het einde van zijn krachten niet, en de meeste mensen zijn als de dood voor zijn sterke persoonlijkheid. Zijn vader, de oppergod Zeus, wijst hem de weg om zowel mensen als goden voor zich te winnen: een held worden en zo zijn onsterfelijkheid herwinnen. En kan hij ondertussen even de verschroeiende razernij van Hades afweren, alsjeblijft?

Bij Disney namen ze het niet zo nauw met de ons overgeleverde Griekse mythologie, maar het resultaat was een swingende animatiefilm met perfect uitgebalanceerd design, vertolkingen en humor.

fr / Après la destruction de la boîte de Pandore, le Mal qu'elle contenait se répand sur la Terre... Avec l'aide d'autres divinités, Zeus décide alors d'intervenir et d'équilibrer les forces du Bien et du Mal. Donnant une intelligence et une puissance sans limite à un bébé orphelin, il crée Hercule. L'enfant est recueilli et élevé par un couple modeste, honnête et aimant. Mais devenu adulte, Hercule devient la cible des Dieux. À la disparition de ses parents adoptifs, le voici obligé d'affronter mille dangers !

Loin de coller au récit mythologique originel, cette version d'Hercule issue des studios Disney se veut avant tout un film plein d'action, d'humour et de rebondissements musicaux et dansants.



14.03 11:00 BOZAR

+ 10:00 ontbijt - petit déjeuner

MIJN OOM
MON ONCLE

Jacques Tati

Frankrijk - France 1957 / Jacques Tati, Jean-Pierre Zola, Alain Bécourt / kleur - couleur / 116'

OND - ST: NL / 🇳🇱

Aanbevolen leeftijd / Âge conseillé 8+

nl / Villa Arpel is het modelhuis van het modelecht-paar Arpel en hun zoontje Gérard, en bevat verder hun modelauto, modelkeuken en modelwaterpartij in de modeltuin... Helemaal anders dan meneer Hulot, geen model maar wel een schat van een oom, en Gérard kan zijn geluk niet op wanneer die op bezoek komt. Want als meneer Hulot door het modelhuis struint, blijkt de keuken te lawaaiig, de auto te blinkend, het water te nat en elke muur en hoek te recht om echt in te wonen...

Deze sublieme visuele komedie (met weinig dialogen) won de Oscar voor Beste Buitenlandse Film, naast andere bekroningen, o.a. in Cannes en New York. Mr. Hulot zou later ook nog verschijnen in **Playtime** en **Traffic**.

fr / Monsieur Arpel, son épouse et leur fils Gérard vivent dans un quartier où tout est très bien agencé. Mais dans leur villa ultramoderne, Gérard s'ennuie, trouvant sans saveur cet univers meublé de gadgets inutiles. Ce qu'il préfère par-dessus tout, ce sont ses escapades chez son oncle Hulot (Tati), un hurluberlu fort sympathique habitant un quartier populaire aux aspects parfois chaotiques, mais où l'on a gardé le goût pour les choses vraies. Entre l'ancien et le nouveau, le chaleureux et l'hermétique, le dégingué et le fonctionnel, le cœur de l'enfant ne balancera pas longtemps.

Tati, cinéaste de la lenteur, a pris le temps de bien observer les changements de son temps. Après un long travail d'analyse et les minutieuses mises en place de chaque personnage, cinq ans se sont écoulés, pour aboutir à ce chef-d'œuvre, critique empreinte de nostalgie de certaines dérives du monde moderne. **Mon oncle** est un hymne tendre et irrésistiblement drôle à la liberté.



28.03 11:00 FLAGEY

+ 10:00 brunch

LA CROISIÈRE DU NAVIGATOR
THE NAVIGATOR

Buster Keaton, Donald Crisp

USA 1924 / Buster Keaton, Kathryn McGuire, Frederick Vroom / ZW - NB / 72'

OND - ST: NL - FR / 🇳🇱 / 🇫🇷

Aanbevolen leeftijd / Âge conseillé 4+

Stille film met live pianobegeleiding / Film muet avec accompagnement live au piano

nl / Rollo en Betsy vormen een mondain koppeltje, tot Rollo haar op een dag ten huwelijk vraagt en zij weigert. De twee zoeken de eenzaamheid op en belanden allebei op een verlaten oceaanstomer, zonder het van elkaar te weten. Het duurt een tijdje voor Rollo en Betsy elkaar vinden op het ondertussen op drift geraakte schip, maar dan gaan de poppen pas goed aan het dansen!

Op zijn bekende stoïcijnse manier gaat Buster het gevecht aan met alles wat los of vast zit aan het decor, maar tegen de verwoestende invloed van het meisje is hij niet opgewassen...

fr / Comédie burlesque où l'on retrouve l'imperturbable Buster Keaton dans la peau d'un riche héritier, insouciant et paresseux, rêvant d'épouser sa voisine. Mais face au refus catégorique de sa chère et tendre Patsy, ses idées de mariage tombent à l'eau... Suite à un concours de circonstances aussi improbable que loufoque, il se retrouve avec sa promise à bord du Navigator, le bateau qui était censé les emmener en voyage de noces. Sauf que le bateau est vide et vogue à la dérive, ce qui ne facilite pas la vie des deux tourtereaux habitués à l'oisiveté.

Dans une épopée menée tambour battant, les gags s'enchaînent avec une précision implacable. Avec **The General** — qui était centré sur une locomotive à vapeur, **The Navigator** figure sans conteste parmi les chefs-d'œuvre de Keaton.



NAVIGATOR



07.04 15:00 CINEMATEK

11.04 15:00 CINEMATEK

DE KONING EN DE VOGEL
LE ROI ET L'OISEAU

Paul Grimault

Frankrijk - France 1974 / tekenfilm - dessin animé /
kleur - couleur / 84'

OND - ST: NL / 🎧

Aanbevolen leeftijd / Âge conseillé 4+

nl / Koning Karel Vijf plus Drie is Acht plus Acht is Zestien regeert met harde hand over zijn onderdanen in het koninkrijk Tachicardië. Ook in de liefde laat de Koning zich van zijn slechtste kant zien, want het herderinnetje van zijn dromen wil niet met hem trouwen maar verkiest een eenvoudige schoorsteenveger... Dus zet Karel zijn politietroepen én een reusachtige robot in om het verliefde stel op te jagen door het hele rijk. Hun vriend de Vogel gaat echter een felle strijd aan met de Koning, en misschien zal dan toch het Recht zegevieren?

Jacques Prévert tekende voor het scenario naar het originele sprookje van H.C. Andersen *Het herderinnetje en de schoorsteenveger*. Paul Grimault maakte er de allereerste avondvullende animatiefilm uit Frankrijk van.

fr / Un classique du dessin animé, adapté du conte *La bergère et le ramoneur* d'Andersen par le poète Jacques Prévert. Un souverain tyrannique et mégalomane — le Roi — n'a pour seul ennemi qu'un oiseau, unique personnage osant le narguer. Il est également amoureux d'une bergère représentée dans un tableau de sa chambre. Mais celle-ci aime le petit ramoneur qui habite le tableau à côté d'elle... Le Roi se fâche et envoie sa police capturer les deux tourtereaux échappés des tableaux et du palais royal, avec l'aide de l'oiseau !

Un hymne poétique contre le totalitarisme et la propagande, reprenant des thèmes chers à Prévert (l'amour, la liberté...), où les peintures à l'effigie du Roi, plus grotesques les unes que les autres, apparaissent comme autant de caricatures au service d'un pouvoir arbitraire.



12.04 15:00 CINEMATEK

14.04 15:00 CINEMATEK

LAUREL & HARDY

OP HET PROGRAMMA:
AU PROGRAMME :

LEAVE 'EM LAUGHING - CLYDE BRUCKMAN
USA 1928 / 24'

FROM SOUP TO NUTS - EDGAR KENNEDY
USA 1928 / 20'

SAILORS BEWARE - FRED GUIOL
USA 1927 / 23'

ZW - NB / Totale duur / Durée totale : 67' / 🎧 / 🎧

Aanbevolen leeftijd / Âge conseillé 5+

Stille films met live pianobegeleiding / Films muets
avec accompagnement live au piano

nl / Taxichauffeur Laurel komt door stom toeval terecht op een cruiseschip en eist van de kapitein dat hij hem terug aan land brengt. Hij wordt echter aan het werk gezet onder het alziend oog van steward Hardy, die zijn handen vol heeft met een arrogante dame en haar vervelende baby: een vermomde juweliendief, die ook niet slecht kan gokken, moet Laurel aan den lijve ondervinden.

Producent en studiobaas Hal Roach aarzelde nog om het duo werkelijk samen te laten spelen, vandaar dat ze in *Sailors beware* en *Leave 'em laughing* weinig scènes delen; in *From soup to nuts* zitten ze wel al in hun vertrouwde 'dikke en dunne'-patroon.

fr / Des conducteurs sous l'emprise d'un gaz hilarant, des serveurs inexpérimentés et maladroits faisant le service dans un dîner de la haute société, des marins facétieux... Trois perles d'humour portées par le duo comique le plus célèbre du cinéma : les inséparables Stan Laurel et Oliver Hardy.

Une collaboration cinématographique qui dura plus de vingt ans et passa sans trop d'encombres — ce qui ne fut pas le cas de tous les comiques de l'époque, loin s'en faut — du cinéma muet au cinéma parlant.

18.04 11:00

FLAGEY

+ 10:00 brunch

DE KLEINE VLUCHTELING
LE PETIT FUGITIF
LITTLE FUGITIVE

Ray Ashley, Morris Engel, Ruth Orkin

USA 1953 / Richie Andrusco, Richard Brewster / ZW
- NB / 75'
OND - ST : FR

Aanbevolen leeftijd / Âge conseillé 7+

nl / Lenny (12) heeft een probleem en het luistert naar de naam Joey (7); zijn broer wil namelijk áltijd met hem spelen. Vandaag moet moeder onverwacht twee dagen op reis en Lenny is van plan snel een eind te maken aan het gezeur: hij laat Joey geloven dat die hem echt heeft doodgeschoten na het spelen met een geweer. In paniek vlucht de jongen een trein op om weer uit te stappen bij... het strand en de kermis op Coney Island: paarden, suikerspinnen, achtbanen, spiegeltenten en een warm strand vol mensen, en niemand die zegt dat het nu wel welletjes is geweest! Thuis in Brooklyn zit Lenny angstig te wachten tot moeder terugkomt...

Het avontuur voor de toeschouwer zit hem in de geïmproviseerde ontdekkingsstocht van de kleine hoofdrolspeler: deze Amerikaanse *cinema vérité* inspireerde o.a. Truffaut voor zijn **400 coups**.

fr / Dans le Brooklyn des années '50, Lennie, un jeune adolescent, doit veiller sur son petit frère Joey. Cependant, il trouve un subterfuge pour échapper à sa tâche qui finit par les conduire jusqu'au parc d'attraction de Coney Island. Nous y suivons les pérégrinations d'un enfant perdu — le petit frère — dans un monde trop grand pour lui. **Le petit fugitif** raconte une histoire simple et captivante à laquelle chacun peu s'identifier. Les peurs et les joies d'un petit garçon confronté à un monde qu'il ne connaît pas, et qui nous renvoient à la magie éternelle de l'enfance.

Un des films préférés de François Truffaut qui anticipe les audaces de la Nouvelle Vague. Filmé sur le vif dans les rues de New York, **Le petit fugitif** capte directement les émotions de l'enfance (la solitude, la naïveté, l'émerveillement...). Un des nombreux trésors cachés du cinéma, ancêtre méconnu des **400 coups** et de **L'enfance nue**.



21.04 15:00

CINEMATEK

25.04 15:00

CINEMATEK

BOTSING DER TITANEN
LE CHOC DES TITANS
CLASH OF THE TITANS

Desmond Davis

USA 1981 / Laurence Olivier, Ursula Andress, Maggie Smith / kleur - couleur / 117'

OND - ST: NL - FR /

Aanbevolen leeftijd / Âge conseillé 7+

nl / Omdat de goden op de Olympos nu eenmaal niks liever doen dan ruziemaken en de mensen beneden daarbij als pionnen heen en weer geschoven worden, gaat ook deze legende over list en verraad, helden, monsters en wraaklustige godinnen. De mooie Andromeda is gedoemd om elke aanbidder een raadsel voor te leggen; als hij het niet kan oplossen, wordt de jongeman gedood. Maar Perseus, zoon van Zeus, heeft al vaker zijn heldenmoed getoond, en besluit zijn kans te wagen.

Laatste lange film waarvoor Ray Harryhausen met *stop-motion* animatie de fantastische monsters en effecten creëerde, en bovendien de co-productie op zich nam.

fr / Persée, fils de Zeus et de la mortelle Danaé, voue un amour impétueux à la princesse Andromède. Mais les sentiments des deux prétendants sont contrariés par une terrible malédiction. En effet, pour que Persée puisse épouser Andromède, il doit répondre à une énigme élaborée par Calibos, le premier prétendant d'Andromède que Zeus a transformé en monstre... Le cœur vaillant, Persée part donc relever le défi mortel que personne, jusqu'à présent, n'est encore parvenu à relever...

Couronné de plusieurs prix, un film riche en rebondissements héroïques qui fait la part belle à l'animation. Produit par Ray Harryhausen, créateur des effets visuels, nous retrouvons dans **Le choc des Titans** toute la magie fantastique que nous avons déjà pu découvrir dans **Jason et les Argonautes** et le **Voyage fantastique de Sinbad**.



05.05 15:00 CINEMATEK

09.05 15:00 CINEMATEK

HET MOLLETJE
LA PETITE TAUPE
KRTEK

Zdenek Miler

CZ 1960 / compilatie tekenfilmmpjes zonder dialogen -
compilation de dessins animés sans dialogues
/ kleur - couleur / 63' / 🐹

Aanbevolen leeftijd / Âge conseillé 3+

nl / Eerst kom je zijn puntige neusje tegen, en dan pas zie je hemzelf: onvermoeibaar in zijn verkenning van de mensenwereld, ontdekt het Molletje telkens weer dat er hier en daar een hoek af is... Met de hulp van zijn vriendjes en zijn eigen originele invallen vindt hij echter altijd wel een oplossing voor grote en kleine problemen. Daarbij blinkt hij uit in de rollen, die elk kind wat graag speelt, die van grapjas, tovenaer, ontdekkingsreiziger of verzetsheld!

Miler liet zijn favoriete hoofdpersonage gedurende meer dan 40 jaar in tientallen films opduiken. Spitse animatie, en een buitenkans voor het jongste kijkerspubliek.

fr / Une petite taupe naïve et curieuse part à la découverte du monde. Accompagnée de ses amis, elle appréhende ce qui l'entoure avec originalité et bonne humeur. Un pot de peinture rouge lui tombe sur la tête, et elle en profite pour faire peur au renard. Une sucette trouvée dans un parc se transforme en panneau indicateur, en pelle ou encore en fleur... Pour elle, toutes les occasions sont bonnes pour vivre de nombreuses aventures. La petite taupe nous entraîne au cœur d'une animation colorée et fluide mêlant humour et poésie.

Les aventures de La petite taupe ont commencé dans les années '50, en Tchécoslovaquie, sous la forme d'une série télévisée conçue par Zdenek Miler, peintre et illustrateur. Il avait à l'époque reçu une commande pour un dessin animé illustrant la fabrication du lin. Et c'est en marchant sur une taupinière que Miler eut l'idée de la petite taupe facétieuse !



16.05 11:00 BOZAR

+ 10:00 ontbijt - petit déjeuner

TARZAN DE AAPMENS
TARZAN L'HOMME SINGE
TARZAN THE APEMAN

W.S. Van Dyke

USA 1932 / Johnny Weissmuller, Maureen O'Sullivan /
ZW - NB / 100'

OND - ST: NL - FR / 🐼

Aanbevolen leeftijd / Âge conseillé 7+

nl / Diep in de jungle leeft een vreemde blanke man tussen de wilde dieren, Tarzan, de 'aapman'. Hij heeft het niet begrepen op de expeditie van James Parker en Harry Holt, die op zoek zijn naar ivoor, en ontvoert de mooie Jane Parker, maar laat haar later weer vrij. Na allerlei angstige avonturen besluit Jane de expeditie te verlaten en terug te keren naar Tarzan...

Hoewel Tarzan, naar het boek van E. R. Burroughs, meteen populair bleek in de cinema met de eerste aflevering in 1918, is deze uit 1932 degene die de herinneringen van het publiek het meest kleurt: Cheetah, Maureen O'Sullivan en Johnny Weissmuller met de onsterfelijke oerkreet maken voor het eerst hun opwachting.

fr / À la recherche du cimetière des éléphants afin d'y récupérer l'ivoire, James Parker, sa fille Jane et l'aventurier Harry Holt pénètrent des terres inconnues et hostiles au cœur du continent africain. Situé au-delà d'un massif montagneux, le cimetière est cependant un lieu mythique et tabou pour de nombreuses tribus de la région. Au cours du voyage, le trio occidental subit l'assaut des pygmées... C'est alors que retentit le cri caractéristique de Tarzan, homme blanc athlétique élevé depuis le berceau par des singes.

Premier film d'une série de six réunissant le célèbre couple Johnny Weissmuller — un champion olympique de natation — et Maureen O'Sullivan. Empreint des clichés de l'époque sur le « continent noir », un récit d'aventures exotique et trépidant, tourné en partie à Alger dans le plus beau parc zoologique d'Afrique du Nord.



Tarzan the apeman



26.05 15:00 CINEMATEK

30.05 15:00 CINEMATEK

HET KASTEEL VAN MIJN MOEDER
LE CHÂTEAU DE MA MÈRE

Yves Robert

Frankrijk - France 1991 / Philippe Caubère, Nathalie Roussel, Didier Pain / kleur - couleur / 99'

OND - ST: NL / 🇳🇱

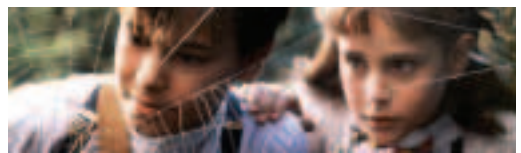
Aanbevolen leeftijd / Âge conseillé 7+

nl / De kleine Marcel verlangt terug naar de zomer, en de heuvels rond Marseille waar hij een prachtige tijd beleefde. Gelukkig denken zijn ouders er net zo over, en trouw gaat de familie elk weekend naar hun buitenhuis. De weg erheen is echter lang en vermoeiend. Een korter traject loopt langs de rivier, aan de achterkant van de landgoederen die langs de oevers liggen... maar staat daar niet 'verboden toegang'? Vader, moeder en de kinderen besluiten het erop te wagen.

Tweede luik over de jeugdjaren van Marcel Pagnol, het eerste deel La gloire de mon père werd ook al geregisseerd door Yves Robert (bekend van La guerre des boutons).

fr / Écolier brillant, Marcel passe ses vacances en Provence avec sa famille. Il y rencontre Isabelle pour qui il ressent son premier émoi amoureux. Pour elle, il délaisse son amie Lili. Mais bien vite, ses sentiments pour Isabelle sont contrariés, et Marcel revient près de Lili. C'est la rentrée et l'école reprend. Mais Marcel n'est pas dans son assiette : il pense à ses collines provençales... Sa mère ne voit dès lors qu'un seul remède pour le « guérir » : y retourner tous les week-end.

Faisant suite à La gloire de mon père, c'est à la gloire de Marcel Pagnol — le film s'inspire en effet de ses souvenirs d'enfance — qu'Yves Robert ravive ces sentiments et paysages qui fleurent bon la France d'autrefois. Par la magie du cinéma, il nous plonge dans les collines du Midi où flotte un parfum de thym et de laurier, restituant avec beaucoup d'humanité les souvenirs fugitifs de l'enfance.



23.05 11:00

FLAGEY

+ 10:00 brunch

INNERLIJK AVONTUUR
L'AVENTURE INTERIEURE
INNERSPACE

Joe Dante

USA 1987 / Dennis Quaid, Meg Ryan, Martin Short / kleur - couleur / 119'

OND - ST: NL - FR / 🇳🇱

Aanbevolen leeftijd / Âge conseillé 8+

nl / Laat jezelf verkleinen ter grootte van een speldekknop. Stap in een miniatuurduikboot. Maak vervolgens een reis door de diepste diepte van ... een wit konijn! Het sprookje gaat niet door voor legerpiloot Tuck want het labo waar dit alles stond te gebeuren, wordt overvallen en hij komt terecht in de bloedsomloop van Jack, een niet bepaald dappere ingebeelde zieke die vanaf nu een bende gangsters achter zich aan krijgt. Die zullen niet opgeven voor ze hem 'binnenstebuiten' hebben gekeerd en zijn geheime lading hebben buitgemaakt!

Joe Dante regisseerde en Steven Spielberg was uitvoerend producent van deze intelligente SF komedie: goed voor een Oscar voor de visuele effecten in 1988.

fr / Le lieutenant Tuck Pendleton, aviateur indiscipliné et tête brûlée, se porte volontaire pour une expérience de miniaturisation classée top secret. L'aventure est risquée : enfermé dans une capsule et réduit à l'état de particule, sa mission est d'explorer le système vital d'un lapin. Alors qu'il se trouve dans un submersible de poche, prêt à être injecté dans le corps du mammifère, des espions industriels s'emparent de la puce qui peut inverser le processus. Contre toute attente, le lieutenant se trouve propulsé dans la fesse d'un caissier trentenaire hypocondriaque et dépressif. À Tuck de convaincre son hôte de le sortir de là !

Avec L'Aventure intérieure, Joe Dante laisse libre cours à sa créativité débordante, affranchissant le film de son statut de simple série B pour nous proposer une production divertissante, ambitieuse et pleinement maîtrisée.



09.06 15:00 CINEMATEK

13.06 15:00 CINEMATEK

DE AVONTUURLIJKE REIS VAN NATTY GANN
NATTY GANN

THE JOURNEY OF NATTY GANN

Jeremy Paul Kagan

USA 1985 / Meredith Salenger, John Cusack, Ray Wise / kleur - couleur / 100'

OND - ST: NL - FR / 🇳🇱

Aanbevolen leeftijd / Âge conseillé 7+

nl / Amerika tijdens de Depressie, 1935: de arbeiders hebben nauwelijks werk en de gezinnen lijden honger. Wanneer de vader van de jonge Natty Gan dan toch een job vindt in het verre Washington, heeft hij niet eens de tijd om afscheid te nemen van zijn dochtertje en laat hij haar achter bij een barse hotelbediende. Maar dat is buiten het avonturiersbloed van Natty gerekend: ze zet het op een lopen en reist haar vader achterna. Gevaarlijke onderneming voor zo'n meisje, maar al gauw zal blijken dat ze de trip niet helemaal alleen moet maken.

Een familiefilm volgens de regels van de kunst zoals Disney die heeft vastgelegd, met prachtige natuurfotografie en excellente, nooit te sentimentele vertolkingen.

fr / 1935, banlieue de Chicago. La jeune Natty Gann vit avec son père, un ouvrier au chômage. Faute de pouvoir trouver un travail près de chez lui, celui-ci accepte un poste de bûcheron près de Seattle et confie Natty à la gérante de l'hôtel qui les héberge. Mais des tensions naissent entre Natty et la logeuse. La jeune fille part alors à la recherche de son père. Voyageant clandestinement, elle rencontre Harry que la quête de travail a également conduit à l'errance, et se lie d'amitié avec... un chien-loup ! D'aventures en mésaventures, Natty se retrouve face au monde et à ses difficultés avec, pour toile de fond, la Grande Dépression des années '30.

Dans l'esprit d'un Jack London, les thèmes universels du passage à l'âge adulte, des liens familiaux (ici entre une fille et son père), de la liberté et de la débrouillardise en situation de crise, parcourent cette production Disney qui nous entraîne à travers les paysages grandioses d'une Amérique pourtant désenchantée.



02.06 15:00

CINEMATEK

06.06 15:00

CINEMATEK

JAMES EN DE REUZE PERZIK
JAMES ET LA PÊCHE GEANTE
JAMES AND THE GIANT PEACH

Henry Selick

USA - UK 1996 / animatiefilm - film d'animation /
kleur - couleur / 79'

OND - ST: NL - FR / 🇳🇱

Aanbevolen leeftijd / Âge conseillé 8+

nl / De kleine James moet na de dood van zijn ouders bij de afschuwelijke tante Spons en tante Spijker gaan wonen, die hem hard laten werken en nauwelijks te eten geven. Maar dat zal veranderen dankzij de betoverde krokodillentongetjes, die James van een rare oude man krijgt. Per ongeluk valt het zakje aan de voet van een oude boom, waaraan prompt een perzik begint te groeien, én te groeien, én te groeien! Het begin van een reusachtig avontuur voor James en de vrienden die hij nu gauw zal ontmoeten.

Live action en perfecte stop-motion animatie geven gestalte aan het universum van Roald Dahl, Tim Burton en Henry Selick, waar de volwassenen akeliger zijn dan de monsters, en de kinderen overleven door niet te gehoorzamen.

fr / Après que ses parents aient été tués par un rhinocéros, James, orphelin, se retrouve sous la coupe de deux tantes absolument affreuses. James fait alors pousser une pêche géante dans laquelle il rencontre de gros insectes bien sympathiques. Ensemble, ils entament une traversée de l'océan. Sans attendre, les deux horribles tantes se lancent à leur poursuite...

Mélange exquis d'animation et d'images numériques, ce film produit par Tim Burton transpose avec brio le conte de Roald Dahl sur grand écran. Déjà utilisé dans L'étrange Noël de Monsieur Jack, le procédé du stop motion — une technique d'animation qui consiste à filmer un objet image par image, en le déplaçant après chaque prise de vue pour recréer l'illusion du mouvement — produit ici des résultats saisissants !



CINEMATEK

Salle Ledoux zaal

Rue Baron Horta Straat 9,
Bruxelles 1000 Brussel
02 551 19 19 - www.cinematek.be

TICKETS CINEMATEK

Film + Expo € 3

Film + Expo / abonnement * € 1

* Jaarkaart (€ 60) of tweemaandenkaart (€ 15), strikt persoonlijk (met pasfoto). Gezinsbond < 12 jaar.* Carte annuelle (€ 60) ou carte bimestrielle (€ 15), strictement personnelles (avec photo d'identité).

OPENINGSUREN / HEURES D'OUVERTURE

MAA. / LUN. 16:30

DIN. / MAR. 16:30

WOE. / MER. 14:30

DON. / JEU. 12:30

VRIJ. / VEN. 16:30

WEEK-END 14:30

tot aanvang van de laatste vertoning
jusqu'à la dernière séance

NIEUW!

ONLINE AANKOOP via www.cinematek.be, tot 14:00 de dag van vertoning. De bevestigingsmail geldt als toegangsbewijs, te tonen aan de ticketcontrole (u hoeft niet langs de kassa te gaan).

TER PLAATSE TIJDENS DE OPENINGSUREN

RESERVATIE PER TELEFOON 02 551 19 19, uitsluitend voor de dag zelf (op vrijdag ook voor het weekend). Haal uw tickets ten laatste 20 min. voor aanvang van de vertoning af; niet-afgehaalde kaartjes worden voor de vertoning terug te koop aangeboden!

NOUVEAU !

ACHAT EN LIGNE via www.cinematek.be, possible jusqu'à 14:00 le jour de la projection. L'e-mail de confirmation de votre commande est valable comme billet, à présenter au contrôle. Plus besoin de passer par la caisse !

ACHAT SUR PLACE PENDANT LES HEURES D'OUVERTURE

RÉSERVATION PAR TÉLÉPHONE 02 551 19 19 : uniquement le jour même (le vendredi aussi pour le week-end). Veuillez retirer vos billets au plus tard 20 min. avant le début de la projection ; les billets non retirés seront remis en vente avant le début du film !

TOEGANG / ACCÈS CINEMATEK

We raden u aan om het openbaar vervoer te gebruiken.

Toegang andersvaliden via de hoofdingang van het Paleis voor Schone Kunsten, Ravensteinstraat 23

Nous vous conseillons d'utiliser de préférence les transports en commun.

Accès pour les moins valides via entrée principale du Palais des Beaux-Arts, 23 rue Ravenstein

CO-PRODUCTIE / COPRODUCTION

De vertoningen in CINEMATEK worden georganiseerd in co-productie met de Vlaamse Dienst voor Filmcultuur vzw en de SCC

Les séances à la CINEMATEK sont organisées en co-production avec le Service de Culture cinématographique asbln et le VDFC



INFO? / INFOS ?

Indien u graag op de hoogte blijft van het programma **JONGE FILMFANS** laat ons dan weten via een e-mail (jongefilmfans@cinematek.be), per fax (02 551 19 55) of per post (CINEMATEK, Ravensteinstraat 3, 1000 Brussel) op welk (post/e-mail) adres u de info wenst te ontvangen. U kan ook inschrijven via www.cinematek.be.

Si vous souhaitez recevoir les informations à propos du programme **JEUNES FANS DE CINÉ**, vous pouvez nous envoyer vos coordonnées (postales et/ou e-mail) par e-mail (jeunesfansdecine@cinematek.be), par fax (02 551 19 55) ou par la poste (CINEMATEK, Hôtel de Clèves, Rue Ravenstein 3, 1000 Bruxelles). Vous pouvez également vous inscrire via www.cinematek.be.

CINEMATEK -> BOZAR

Salle Henry Le Boeuf Zaal

Palais voor Schone Kunsten - Palais des Beaux-Arts -
Rue Ravenstein Straat 23, Bruxelles 1000 Brussel
02 507 82 00 - www.bozar.be

TICKETS BOZAR

Film	€ 7
Film + ontbijt / petit déjeuner	€ 10
Film < 12 jaar / ans	€ 4
Film + ontbijt / petit déjeuner < 12 jaar / ans	€ 4
Gezinsbond	- 25 %

OPENINGSUREN / HEURES D'OUVERTURE

MAA. / LUN. - ZAT. / SAM. 11:00 > 19:00

ONTBIJT / PETIT DÉJEUNER

Ontdek de JONGE FILMFANS na een lekker ontbijtje met de hele familie vanaf 10:00!

Découvrez les JEUNES FANS DE CINÉ après un bon petit déjeuner en famille dès 10:00 !

10.00 - Ontbijt* / Petit déjeuner**
11:00 - Film

* Ontbijt (2 koeken, 1 warm drankje en fruitsap). Voor deze formule is reserveren verplicht om voldoende ontbijtjes te kunnen voorzien.

** Petit-déjeuner (2 couques, une boisson chaude et 1 jus de fruits). Réservation indispensable pour que les petits déjeuneurs soient prévus en nombre suffisant.

CO-PRODUCTIE / COPRODUCTION

De vertoningen worden georganiseerd in co-productie met

Les séances sont organisées en coproduction avec



BOZARSUNDAYS GOOD MORNING :

Een initiatief van / Une initiative de BOZAR STUDIOS

Steunt de vertoningen in het Paleis voor Schone Kunsten:

Soutient les séances au Palais des Beaux-Arts :



CINEMATEK -> FLAGEY

Studio 5

Heilig Kruisplein / Place Sainte-Croix,
Bruxelles 1050 Brussel
02 641 10 20 - www.flagey.be

TICKETS FLAGEY

Film	€ 7
Film + brunch	€ 10
Film < 12 jaar / ans	€ 5
Film + brunch < 12 jaar / ans	€ 6

OPENINGSUREN / HEURES D'OUVERTURE

MAA. / LUN.	17:00 > 22:00
DIN. / MAR. - ZAT. / SAM.	11:00 > 22:00
ZON. / DIM.	15:00 > 20:00

of tot aanvang van de laatste vertoning
ou jusqu'à la dernière séance

BRUNCH

Voor een heerlijke familiebrunch voor aanvang van elke JONGE FILMFANS, kan u om 10:00 uur, in het restaurant 'Le Variétés' (naast de ticketshop Flagey) aanschuiven.

Lors des dimanches JEUNES FANS DE CINE, dès 10:00 un délicieux brunch sera servi, au restaurant « Le Variétés » (au coin de la Place Sainte-Croix).

CO-PRODUCTIE / COPRODUCTION





James and the giant peach

ANDERE INITIATIEVEN VAN FLAGEY VOOR JONGE FILMFANS

U wilt in het weekend met uw gezin wel eens iets anders doen? Ons programma loopt over van leuke verrassingen! Op de ANIMAZATERDAGEN kunnen de kleinsten vanaf drie jaar de hele namiddag genieten van een betoverende animatiefilm, een vieruurtje en een workshop.

Nieuwsgierig? Afspraak op www.flagey.be

AUTRES INITIATIVES DE FLAGEY POUR JEUNES CINÉPHILES

De nouvelles idées pour sortir en famille le week-end ? Notre programme ne manque pas de charme ! Les SAMEDIS D'ANIMA sont des après-midi irrésistibles pour les plus petits à partir de trois ans avec la projection d'un film d'animation, suivie d'un délicieux goûter et d'un atelier.

Curieux ? Rendez-vous sur www.flagey.be

ANDERE INITIATIEVEN VAN BOZAR STUDIOS VOOR JONGE FILMFANS

Op zondag 21 maart staan de deuren van het Paleis voor Schone Kunsten open voor een nieuw Feest in het Paleis, deze keer in Mexicaanse stijl. Je kan genieten van het marionettentheater; van concerten van Nahui Ollin, Viva Mexicana, Juan Pablo Villa, Mariachi-orkest en piñatas versieren. Voor de kinderen zijn er, naast een dansfeest en verhaaltjes voor de kleinsten, ook filmvertoningen en speciale workshops voorzien onder meer rond de oudste Mexicaanse muziekinstrumenten. Zet je sombrero alvast op!

AUTRES INITIATIVES DE BOZAR STUDIOS POUR JEUNES CINÉPHILES

Pour cette nouvelle édition de la Fête au Palais le dimanche 21 mars, le Palais des Beaux-Arts se pare aux couleurs du Mexique ! Au programme : théâtre de marionnettes, concerts de Nahui Ollin, Viva Mexicana et Juan Pablo Villa, orchestre mariachi et décorations de piñatas. Particulièrement gâtés, les enfants se réjouiront non seulement du bal et des contes destinés aux plus petits, mais aussi des séances de cinéma et des différents ateliers, notamment celui sur les anciens instruments de musique mexicains. À parcourir un sombrero sur la tête !

Verantwoordelijke uitgever - Éditeur responsable

Gabrielle Claes

Ontwerp - Conception graphique

BaseDESIGN

Drukwerk - Imprimerie

Joh. Enschedé-Van Muysewinkel

© 01.2010

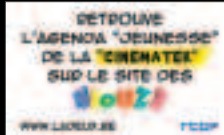
Koninklijk Filmarchief - Cinémathèque royale
Rue Ravenstein Straat 3, Bruxelles 1000 Brussel

CINEMATEK

dankt haar partners voor hun steun / remercie ses partenaires pour leur soutien



Hallo, ik ben Vlieg!
Ben jij jonger dan 12
jaar? Dan zullen al deze
films jou zeker boeien!



**BO
ZAR**

02 507 82 00
www.bozar.be

CINEMATEK

02 551 19 19 - www.cinematek.be



flagey.

02 641 10 20 - www.flagey.be